

ART

Pióro wieczne

Jacek Malczewski „Rzeczywistość”

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Napełnianie atramentem

1. Otwieranie pióra w celu napełnienia

- Ściśnij korpus pióra: z jednej strony tuż przy sekcji, a z drugiej za sekcję.
- Delikatnie pociągnij – system zamknięcia działa na magnes.
- Uzyskasz dostęp do konwertera.



2. Napełnianie konwertera

- Wyjmij konwerter i napełnij go atramentem, po czym ponownie osadź w sekcji.

lub

- Zanurz stalówkę w atramencie i napełnij konwerter bezpośrednio.
- Kręcąc w prawo, tłok podnosi się do góry, zasysając ciecz.
- Kulka wewnątrz konwertera zapobiega powstawaniu napięcia powierzchniowego.

3. Alternatywne rozwiązanie

- Po wyjęciu konwertera można zastosować **standardowe naboje atramentowe**.

Panele magnetyczne

- Na korpusie i skuwce znajdują się zdejmowane panele magnetyczne.
- Zbyt częste ich zdejmowanie może prowadzić do **odkształceń mechanicznych**, utrudniających poprawne osadzenie.



GWARANCJA

Instrumenty piśmiennicze „ART” objęte są 12-miesięczną gwarancją.

Gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń mechanicznych: stalówki oraz innych części pióra.
- Deformacji paneli magnetycznych uniemożliwiających ich osadzenie.
- Uszkodzeń wynikających z wymiany części przez osoby nieuprawnione.
- Uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

Obsługa gwarancyjna

- W przypadku innych wad mechanicznych – usterki zostaną usunięte bezpłatnie.
- W razie konieczności naprawy należy oddać pióro do punktu sprzedaży, skąd zostanie przekazane do serwisu.

ART Fountain Pen

Jacek Malczewski "Reality"

USER MANUAL

Filling the Pen

1. Opening the pen

- Hold the pen firmly: press the barrel near the section on one side, and the section itself on the other.
- Gently pull apart — the closure system is magnetized.
- This provides access to the converter.



2. Using the converter

- Remove the converter and fill it with ink, then reinsert it securely into the section.

or

- Immerse the nib directly into the ink bottle and operate the converter without removing it.
- Rotate clockwise: the piston moves upward, drawing ink into the reservoir.
- The small ball inside the converter prevents surface tension from blocking ink flow.

3. Alternative filling option

- With the converter removed, the pen can also be used with **standard ink cartridges**.

Magnetic Panels

- Both the barrel and the cap feature removable magnetic panels.
- Please note: frequent removal may cause mechanical deformation, which can make proper refitting impossible.



WARRANTY

All "ART" writing instruments are covered by a 12-month warranty.

The warranty does not cover:

- Mechanical damage to the nib or other parts of the pen.
- Deformation or distortion of magnetic panels that prevents proper placement.
- Damage caused by unauthorized repairs or part replacement.
- Damage resulting from improper use or use outside the intended purpose.

Warranty service

- In all other cases, manufacturing defects will be corrected free of charge.
- If servicing is required, please return the pen to the point of purchase. It will then be forwarded to our service department.